

What will you tell me oh Highgate cemetery
through vine-wrapped stones
and you tall Englishwoman riding the Tube
(I would so like to come all over your chest)

what do you really want to know
Chinese chap and you two German girls
when asking for directions to Marx's tomb
is it not you who should be leading me there
through decaying leaves

me with my death askance
what can I point you towards
if not life?

Cóż mi powiesz cmentarzu Highgate
poprzez kamienie w bluszczu
i Ty wysoka Angielko w metrze
(na Twój biust chętnie bym się spuścił)

o co tak naprawdę pytacie
Chińczyku i Wy dwie Niemki
gdy prosicie o wskazanie drogi do grobu Marxa
czy to nie Wy powinniście mnie tam prowadzić
poprzez gnijące liście

ja ze śmiercią na bakier
cóż Wam mogę wskazać
oprócz życia?

Wojciech Boros

translated by Marek Kazmierski

OFF_